

32 (1955) Nr. 12

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1996 Nr. 139

A. TITEL

*Verdrag nopens de oprichting van de „Eurofima” (Europese
Maatschappij tot financiering van spoorwegmateriaal), met bijlage,
Aanvullend Protocol en Protocol van ondertekening;
Bern, 20 oktober 1955*

B. TEKST

De Franse tekst van Verdrag, bijlage en Protocollen is geplaatst in *Trb.* 1956, 10. Zie ook *Trb.* 1970, 152, *Trb.* 1976, 109, de rubrieken J van *Trb.* 1984, 88, *Trb.* 1990, 82, *Trb.* 1992, 154, *Trb.* 1993, 124, *Trb.* 1995, 106 en rubriek J hieronder.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1956, 10.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1959, 75.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1959, 75 en 97, *Trb.* 1961, 36 en *Trb.* 1970, 152.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1959, 75, *Trb.* 1992, 154 en *Trb.* 1993, 124.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1956, 10, *Trb.* 1959, 75 en 97, *Trb.* 1961, 36, *Trb.* 1970, 152, *Trb.* 1976, 109, *Trb.* 1992, 154, *Trb.* 1993, 124 en rubriek J hieronder.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Zie *Trb.* 1959, 75.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1956, 10, *Trb.* 1959, 75, *Trb.* 1970, 152, *Trb.* 1976, 109, *Trb.* 1984, 88, *Trb.* 1990, 82, *Trb.* 1992, 154, *Trb.* 1993, 124 en *Trb.* 1995, 106.

De Zwitserse Regering, depositaris van het Verdrag, heeft op 30 november 1995 voorgesteld artikel 1 van het Aanvullend Protocol bij het Verdrag te wijzigen teneinde het fiscale statuut van Eurofima aan te passen aan de nieuwe wettelijke bepalingen die in Zwitserland van toepassing zijn ten gevolge van de op 1 april 1993 in werking getreden wijziging van de federale wet op het zegelrecht en de invoering van een stelsel van belasting op de toegevoegde waarde met ingang van 1 januari 1995. Voorgesteld werden de volgende wijzigingen:

de tekst van nummer 3 vervangen door:

«a) Exonération du droit de timbre à l'émission pour les titres de tout emprunt de la Société émis après le 31 mars 1993;

b) Exonération de l'assujettissement au droit de négociation pour les transactions de titres de la Société effectuées après le 31 mars 1993;

c) Exonération de l'impôt anticipé pour les intérêts des emprunts de la Société, qui seront mis en souscription exclusivement à l'étranger, qui ne seront pas admis à la cote des bourses suisses et dont le service d'intérêts et de remboursement se fera exclusivement par des offices étrangers.»

en een nummer 7 toe te voegen luidende als volgt:

«7° Exonération, avec effet à partir du 1er janvier 1995, de la taxe suisse sur la valeur ajoutée, c'est-à-dire exonération de l'assujettissement mais avec le droit de demander le dégrèvement de l'impôt préalable.»

De depositaris heeft de Verdragsluitende Staten verzocht voor 1 april 1996 mede te delen of zij de wijzigingen aanvaardden of verwerpen, danwel opmerkingen willen maken. Aangezien geen van de Partijen de voorgestelde wijzigingen heeft verworpen of opmerkingen heeft gemaakt, worden de wijzigingen geacht op die datum te zijn aanvaard.

De wijzigingen zullen in werking treden na de voltooiing in Zwitserland van de voor de inwerkingtreding constitutioneel vereiste procedures.

De wijziging van artikel 1, nummer 3, wordt voorlopig toegepast vanaf 1 april 1993 en artikel 1, nummer 7, wordt voorlopig toegepast vanaf 1 januari 1995.

De wijzigingen van het Aanvullend Protocol behoeven op grond van artikel 7, onderdeel b, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen niet de goedkeuring van de Staten-Generaal.

Uitgegeven de *zevende* juni 1996.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. A. F. M. O. VAN MIERLO